



Unité Régionale de Loisir et de Sport du Bas-Saint-Laurent

# Le trait d'union

l o i s i r e t s p o r t

Volume 11, numéro 2 / Octobre 2010

## Sommaire

Les joies de la maternité	
Programme de soutien financier en loisir 2010-2011	
Fonds régional d'investissement jeunesse	
Passion bénévole	
Regroupement des URLS.....	2
Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin .....	3
Les programmes qui valorisent de saines habitudes de vie chez les jeunes	
Rendez-vous d'automne.....	4
Secondaire en spectacle	
Carrefour du théâtre et des arts de la scène	
Les Rendez-vous culturels pour la jeune relève amateur	
Formation loisir d'été 2010 .....	5
Destination loisirs 2010	
Rencontre régionale	
Formation d'entraîneur en quilles	
Rapport du programme d'accompagnement en loisir.....	6
45 <sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec.....	7
Gala Méritas sportif du Bas-Saint-Laurent 2010.....	8

## GUY DIONNE HONORÉ PAR L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU LOISIR MUNICIPAL

Dans le cadre de la Conférence annuelle du loisir municipal (CALM), l'Association québécoise du loisir municipal a remis cinq prix Excellence. À cette occasion, M. Guy Dionne, directeur du Service des loisirs et de la culture de la Ville de Rimouski, s'est vu remettre le prix pour le volet reconnaissance professionnelle. M. Guy Dionne est un leader impliqué et éminemment proactif sur le plan des réalisations professionnelles.

D'abord diplômé en technique de loisir, puis titulaire d'un baccalauréat en administration et d'une maîtrise en gestion de projet, M. Dionne a commencé sa carrière en 1977. Il a été, entre autres, conseiller en loisir au CLEQ, devenu l'Unité régionale de loisir et de sport du Bas-Saint-Laurent. Il y assumait la coordination des Jeux du Québec. Il a agi comme chef de mission de la région à plusieurs finales provinciales avant d'accepter la direction des Jeux du Québec à Rimouski à l'hiver 2001. Le dossier des Jeux n'était pas encore fermé que la Ville de Rimouski l'embauchait à titre de directeur de son Service des loisirs et de la culture.

Sur le plan de l'implication sociale, sa feuille de route est éloquent, que ce soit du côté de la Commission des Jeux du Québec, auprès de la Coupe Memorial ou comme coordonnateur du Relais de la flamme olympique Vancouver 2010. Sur les plans culturel et communautaire, notons, parmi plusieurs autres réalisations, sa participation à l'Observatoire de la culture et la coordination d'une campagne de financement à hauteur de 1 M\$ ayant permis la construction d'une spacieuse salle de spectacles.



Guy Dionne reçoit son prix de Pierre Tremblay, président du Regroupement des URLS du Québec

**FÉLICITATIONS GUY, CAR CE PRIX EST BIEN MÉRITÉ!**



## LES JOIES DE LA MATERNITÉ...

M<sup>me</sup> Christine Gardner, conseillère en loisir au sein de notre organisation, est actuellement en congé de maternité. Au moment d'écrire ces lignes, une petite fille est attendue dans les jours à venir. **Félicitations aux heureux parents!**

D'ici la fin du mois de juin 2011, Christine sera remplacée par M. Bruno Paradis, bien connu dans la région pour son implication à la présidence de la Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent. Pour l'année en cours, Bruno sera notamment le responsable des dossiers Secondaire en spectacle, Carrefour du théâtre et des arts de la scène, Les Rendez-vous culturels pour la jeune relève amateur, Formation des moniteurs en loisir d'été et Table des animateurs en loisir. Vous pouvez joindre M. Paradis en tout temps au 418 723-5036 poste 225 ou par courriel à [brunoparadis@globetrotter.net](mailto:brunoparadis@globetrotter.net).

### Programme de soutien financier en loisir 2010-2011

L'URLS du Bas-Saint-Laurent tient à rappeler à ses membres qu'ils peuvent recevoir un soutien financier pour la réalisation de leurs projets de loisir dans le cadre du programme de soutien financier 2010-2011. Les demandes peuvent être présentées de façon continue entre le 1<sup>er</sup> avril 2010 et le 28 février 2011. Rappelons que devant le grand nombre de demandes, un seul projet par organisme demandeur pourra être accepté au cours de l'année.

Visitez le site Internet de l'URLS pour avoir le détail du programme et les formulaires de demande : [www.urls-bsl.qc.ca](http://www.urls-bsl.qc.ca).

### Fonds régional d'investissement jeunesse disponible en région

La Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent (CJBSL) annonce le 5<sup>e</sup> appel de projets lancé dans le cadre du Fonds régional d'investissement jeunesse (FRIJ). Un montant de 400 000 \$ sera investi dans le présent appel de projets, pour un maximum de 20 000 \$ par projet.

La date limite pour déposer un projet au FRIJ est le **19 novembre avant 16 h 30**. Les promoteurs doivent soumettre leur demande en ligne sur le site de la Commission jeunesse au [www.jeunessebsl.org](http://www.jeunessebsl.org) et transmettre leur dossier complet par la poste. Les promoteurs admissibles sont les jeunes âgés de 12 à 35 ans et les organismes à but non lucratif. Quatre priorités d'intervention ont été retenues pour guider la sélection des projets : santé et mieux-être, emploi et entrepreneuriat, environnement et, finalement, initiatives de jeunes en regard de préoccupations des jeunes.



### Au Bas-Saint-Laurent,

**Vous voulez faire du bénévolat!**

**Vous recherchez des bénévoles!**

**<http://www.passionbenevole.ca>**

Vous souhaitez vous impliquer bénévolement, mais ignorez quel secteur ou quel organisme privilégier. Votre organisme a besoin de bénévoles. Dans les 2 cas, consultez le site [www.passionbenevole.ca](http://www.passionbenevole.ca) lancé le 4 janvier 2010 par les Centres d'action bénévole du Bas-Saint-Laurent pour des suggestions d'organismes auprès desquels vous pourriez vous investir.

Ce moteur de recherche d'opportunités d'action bénévole permet aux gens de la région (et ceux qui souhaitent venir s'y établir) de découvrir les possibilités d'implication qui pourraient leur convenir et d'y répondre facilement. Quant aux organismes sans but lucratif et aux comités, ils obtiennent un moyen accessible et novateur pour diffuser l'information sur leurs postes bénévoles à combler.

### REGROUPEMENT DES URLS DU QUÉBEC

M. Martin LaRue a été nommé à la direction du Regroupement des URLS du Québec. Fort d'une expérience de 17 ans en gestion dans différents milieux, monsieur LaRue possède aussi les qualités professionnelles pour assurer le développement et la mise en oeuvre du plan stratégique de l'organisme. Ancien directeur général

de la Coopérative de développement régional Québec-Appalaches, il était auparavant gestionnaire principal d'une entreprise offrant différents services-conseils en gestion. Il a aussi dirigé pendant plus de huit ans le Conseil régional de concertation et de développement de Chaudière-Appalaches.



## Lauréat Bas-Saint-Laurent



### **MICHEL JALBERT, Ville de Dégelis**

Grâce à lui, de jeunes garçons et de jeunes filles d'un petit village forestier se sont illustrés sur les terrains de soccer du Québec, voire du Canada. Rien d'étonnant après les 35 années que Michel Jalbert a consacrées à organiser la pratique de ce sport et à inculquer aux jeunes athlètes son goût de l'excellence.

C'est depuis 1975 qu'il voit à la destinée du club de soccer de Dégelis. Entraîneur de toutes les équipes, il est aussi responsable technique et administrateur. Quelques années plus tard, il assumera également la direction technique de l'Association régionale de soccer de l'Est-du-Québec, où il mettra en place différents programmes favorisant le développement des athlètes de la région et, du même coup, leur succès aux différentes compétitions. Que ce soit aux Jeux du Québec, au Challenge Roger Frot, à la Coupe du Québec ou à la Coupe de l'Est, les équipes de Dégelis sont victorieuses à maintes reprises. D'ailleurs, plusieurs de ces athlètes évolueront par la suite aux niveaux collégial, universitaire, régional, provincial et national.

Pour atteindre de tels résultats, sa formation d'entraîneur se doit d'être parfaite; il la perfectionnera au fil des ans. Il a obtenu les niveaux « Solidarité olympique » de la FIFA, Licence nationale et « Futuro », Licence « B » nationale de l'Association canadienne de soccer. De plus, il participe chaque année aux stages de la Ligue Élite du Québec et du Carrefour des entraîneurs FSQ. Il est ainsi en mesure d'offrir une solide formation aux entraîneurs masculins et féminins, partout au Québec.

Michel Jalbert fait vivre aux athlètes des expériences sportives et humaines inoubliables. Et, avec sa vision et sa volonté, il a permis à la municipalité de Dégelis de se tailler une réputation digne des grandes villes. Chapeau!

## Candidats 2010



**SÉBASTIEN DUBÉ**  
Municipalité de Saint-Épiphane



**BENOÎT LAVOIE**  
Saint-Narcisse de Rimouski  
Comité municipal des loisirs



**GAÉTAN PINEAU**  
Ville de Mont-Joli



**MARTIN FONTAINE**  
Municipalité de Rivière-Bleue



**NATHALIE BELLEY**  
Cacouna  
Les Loisirs Kakou inc.



**BERNARD DIONNE**  
Cacouna  
Les Loisirs Kakou inc.



Unité Régionale de Loisir et de Sport  
du Bas-Saint-Laurent



# Les programmes qui valorisent de saines habitudes de vie chez les jeunes

L'ARSÉEQ, en collaboration avec la Fédération québécoise du sport étudiant (FQSE) et avec le soutien des Unités régionales de loisir et de sport (URLS) de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent, propose aux écoles primaires et secondaires de notre territoire plusieurs programmes et outils pédagogiques visant à valoriser les saines habitudes de vie en milieu scolaire de même que la pratique d'activités physiques. Voici quelques exemples des programmes du primaire qui sont promus par notre association :



Le **PASSEPORT SANTÉ** est un cahier pédagogique s'adressant aux jeunes de niveau primaire et proposant l'apprentissage de saines habitudes de vie de façon dynamique et autonome.

Le programme **CHAQUE JOUR, MOI J'ÉCROQUE 5 FRUITS ET LÉGUMES** propose une approche nouvelle afin d'associer la consommation de fruits et légumes au plaisir, en suggérant plusieurs activités amusantes.



Le **DÉFI MOI J'ÉCROQUE**, activité annuelle qui offre une occasion stimulante pour les élèves et leurs parents d'essayer de consommer un minimum de 5 portions de fruits et légumes par jour, pendant 5 jours. Une thématique différente à chaque année, des outils pédagogiques faciles à utiliser, attrayants et dynamiques.

**ISO-ACTIF** est avant tout un programme d'évaluation, de promotion et de reconnaissance pour stimuler le niveau d'engagement des écoles dans la lutte à la sédentarité chez les jeunes. Ce programme s'arrime parfaitement avec l'approche École en santé. ISO-Actif peut englober une foule d'activités et de programmes permettant d'accroître le développement de bonnes habitudes de vie chez les jeunes dans les trois volets suivants : saine alimentation, activité physique et prévention du tabagisme.



Source : Marie-Ève Trudel, Coordonnatrice en saines habitudes de vie

## RENDEZ-VOUS D'AUTOMNE



Rendez-vous d'automne est une action concrète de la grande campagne sociétale « Au Québec, on aime la vie » et représente près de 500 entreprises privées, établissements de santé, ministères, municipalités et organismes à travers le Québec qui se mobilisent, en tant qu'organisations, pour encourager la pratique de la marche et d'autres formes d'activités physiques dans leur lieu de travail ou dans leur communauté.

Comme la marche est un des gestes les plus naturels qui soient, tant par son accessibilité que par sa valeur environnementale et sécuritaire, elle est un moyen simple et efficace pour quiconque désire adopter ou maintenir un mode de vie physiquement actif. Kino-Québec est heureux de vous inviter à participer à la campagne Rendez-vous d'automne et de vous offrir son matériel promotionnel pour l'occasion. Nous vous invitons à consulter la section [www.mels.gouv.qc.ca/rva](http://www.mels.gouv.qc.ca/rva), où vous trouverez une foule de renseignements utiles à la mise en œuvre d'interventions simples et peu coûteuses. De plus, c'est avec plaisir que l'Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent fera la promotion de vos activités. Pour ce faire, remplissez le formulaire d'inscription disponible à l'adresse suivante <http://www.agencecssbsl.gouv.qc.ca>.

Source : Andrée Lambert, conseillère Kino-Québec 418 724-5231 poste 6050



## Secondaire en spectacle

Les écoles sont invitées à s'inscrire dès maintenant au programme Secondaire en spectacle 2010-2011 en remplissant le formulaire d'adhésion en ligne au [www.secondaireenspectacle.qc.ca](http://www.secondaireenspectacle.qc.ca).

Les premières rencontres de concertation auront lieu au cours du mois d'octobre. Les calendriers des finales locales et régionales sont disponibles sur le site Internet du programme et ils seront mis à jour régulièrement.

Pour plus d'informations sur le programme, consultez le site Internet de Secondaire en spectacle, ou communiquez avec Bruno Paradis au 418 723-5036 poste 225 ou à [brunoparadis@globetrotter.net](mailto:brunoparadis@globetrotter.net).

### CARREFOUR DU THÉÂTRE ET DES ARTS DE LA SCÈNE

« Il était une fois dans l'Est... » le Carrefour du théâtre et des arts de la scène 2010. L'école du Mistral sera l'hôte de cette 27<sup>e</sup> édition, du 22 au 24 octobre prochain.

C'est M<sup>me</sup> Renée Robitaille qui sera porte-parole de l'événement : auteure de six recueils de contes pour petites et grandes oreilles, et d'un essai sur le conte oral, Renée Robitaille est une figure montante parmi les conteurs de la Francophonie.

Les documents promotionnels ont été envoyés par la poste et par courriel à la mi-septembre. Le cahier complet et le formulaire d'inscription sont disponibles sur le site Internet de l'URLS au [www.urls-bsl.qc.ca](http://www.urls-bsl.qc.ca). Notez que le Carrefour du théâtre et des arts de la scène est aussi sur Facebook. Pour toute question, communiquez avec Bruno Paradis à [brunoparadis@globetrotter.net](mailto:brunoparadis@globetrotter.net) ou 418 723-5036 (225).



## Les Rendez-vous culturels pour la jeune relève amateur 2011

Le programme de soutien financier *Les Rendez-vous culturels pour la jeune relève amateur 2011* est maintenant disponible.

La signature d'une entente triennale impliquant le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine (MCCCF), la Commission jeunesse du Bas-Saint-Laurent et l'URLS du Bas-Saint-Laurent a permis de bonifier l'enveloppe régionale de façon significative, passant de 13 018 \$ à 22 000 \$.

Les organismes sans but lucratif, promoteur d'un projet culturel répondant à l'ensemble des critères d'admissibilité énumérés dans le guide explicatif, sont

invités à soumettre leur demande à l'URLS du Bas-Saint-Laurent, gestionnaire du programme.

Pour ce faire, ils doivent consulter le guide explicatif et remplir le formulaire de présentation de projet disponible au [www.urls-bsl.qc.ca](http://www.urls-bsl.qc.ca) dans la section *Actualités*. **Les OSBL ont jusqu'au vendredi 19 novembre à 16 h** pour faire parvenir leur formulaire accompagné des documents demandés.

Pour toute question, communiquez avec Bruno Paradis au 418 723-5036 poste 225 ou à [brunoparadis@globetrotter.net](mailto:brunoparadis@globetrotter.net).

## Formation loisir d'été 2010



La formation des moniteurs en loisir d'été 2010 offerte par l'URLS du Bas-Saint-Laurent en juin dernier a connu un franc succès. En effet, 96 animateurs provenant de 39 municipalités ont participé à ces deux jours de formation au Camp Cap à l'Original.

L'importance de former le personnel estival, la qualité de la formation offerte, le contenu axé sur les besoins réels des animateurs et le dynamisme des formateurs sont quelques facteurs responsables de cette participation massive.

Pour toute question ou commentaire, communiquez avec Bruno Paradis au 418 723-5036 (225) ou à [brunoparadis@globetrotter.net](mailto:brunoparadis@globetrotter.net).



## DESTINATION LOISIRS 2010

Le 2 septembre dernier, une délégation de 19 personnes du Bas-Saint-Laurent s'est rendue à Rouyn-Noranda en Abitibi-Témiscamingue afin de participer à la 12<sup>e</sup> édition de Destination Loisirs. Lors de ce rassemblement, un peu plus de 400 participants en provenance des quatre coins du Québec ont eu l'occasion de participer à plusieurs activités sportives et touristiques. Pour leur part, les participants du Bas-Saint-Laurent ont eu la chance de visiter le renommé Refuge Pageau situé à Amos ainsi que l'impressionnant Domaine des rêves qui héberge plusieurs chevaux miniatures. La délégation a également participé à des activités de kinball, de quilles et de natation en plus des multitudes d'activités sociales et soirées de danse.

Lors de la cérémonie de fermeture, l'Association québécoise pour le loisir des personnes handicapées (AQLPH) a procédé à l'annonce officielle de la ville hôte de la prochaine édition de Destination Loisirs, soit Rimouski en 2012.

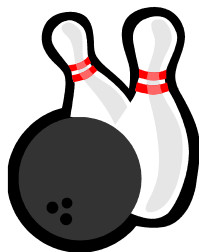
Somme toute, le long déplacement en valait le coup. Les participants et des accompagnateurs ont beaucoup apprécié leur séjour et leur voyage. En terminant, l'URLS du Bas-Saint-Laurent ne peut que féliciter le comité organisateur pour son succès et pour l'atmosphère chaleureuse qui a régné tout au long de la fin de semaine. Avoir assisté à cette grande réussite ne fait qu'inspirer davantage la région dans l'organisation de la prochaine édition.

### RENCONTRE RÉGIONALE

Le 27 octobre prochain, l'URLS du Bas-Saint-Laurent tiendra une rencontre régionale du loisir pour les personnes handicapées à l'Hôtel Gouverneur de Rimouski, à 10 heures.

Les associations locales de personnes handicapées désireuses de participer à cette rencontre doivent communiquer avec Lise Arsenault d'ici le vendredi 22 octobre au 418 723-5036 poste 231 ou [lisearsenault@globetrotter.net](mailto:lisearsenault@globetrotter.net).

Les sujets tels que Destination Loisirs 2012, le Festival régional de théâtre et de variétés, les différentes formations existantes ainsi que les programmes de subventions sont à l'ordre du jour.



### Formation d'entraîneur en quilles

Les différents intervenants et bénévoles qui accompagnent les personnes handicapées aux quilles et qui souhaitent acquérir quelques notions d'entraîneur et être mieux outillés pour aider la clientèle à se perfectionner dans cette activité sont conviés à une formation d'entraîneur en quilles.

Il s'agit d'une formation préparée sur mesure et offerte par monsieur Serge Janelle, administrateur à l'URLS du Bas-Saint-Laurent, bénévole pour le Regroupement des Dynamiques de Rimouski et Olympiques spéciaux Québec. Monsieur Serge Janelle est un joueur de quilles passionné, talentueux et assidu depuis de nombreuses années. Il a déjà participé à plusieurs formations ainsi qu'à plusieurs compétitions locales et provinciales et a entraîné des jeunes pendant quelques années.

Cette formation se tiendra le **13 novembre, à la Salle de Quilles 600 de Rivière-du-Loup, entre 10 h et 12 h**. Les intéressés peuvent communiquer avec Lise Arsenault au 418 723-5036 poste 231 ou [lisearsenault@globetrotter.net](mailto:lisearsenault@globetrotter.net) au plus tard le mercredi 10 novembre.



### Rapport du programme d'accompagnement en loisir

La plupart des municipalités et des organismes subventionnés dans le cadre du programme d'accompagnement en loisir pour les personnes handicapées (PACL) le sont dans le but de répondre au besoin d'accompagnement pour les terrains de jeux. La programmation des terrains de jeux étant terminée, j'invite donc les organismes et les municipalités concernés à remplir le rapport d'évaluation 2010-2011. Même si la date limite pour remettre le rapport est seulement le 31 mai 2011, il est préférable pour vous de ne pas attendre. Il est possible de télécharger le formulaire sur le site Internet de l'URLS à l'adresse suivante : [www.urls-bsl.qc.ca](http://www.urls-bsl.qc.ca). Pour plus d'information, contactez Lise Arsenault au 418 723-5036 poste 231.



## 45<sup>E</sup> FINALE DES JEUX DU QUÉBEC

La délégation de l'Est-du-Québec composée de 180 athlètes a très bien fait lors de la 45<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec qui s'est déroulée à Gatineau du 29 juillet au 6 août. En effet, les athlètes ont remporté 20 médailles, ce qui surpasse la performance des trois dernières finales d'été. Les athlètes en athlétisme ont bien amorcé le premier bloc de compétition avec 16 médailles. Simon Beaulieu, Alexis Cardinal et Sébastien Colmor ont tous trois fait des triplés. La médaille de Clovis Roy-Bernier de Gaspé en voile est une première depuis la Finale de 1993.

Médaille	Sport	Catégorie	Épreuve	Athlète	Provenance	Nombre
<b>OR</b>	Athlétisme	Juvénile	Poids	Simon Beaulieu	Rivière-Bleue	7
			Disque			
			Javelot			
		Cadet	Javelot	Sébastien Colmor		
			Disque	Luce Pelletier		
	Juvénile	Marteau	Alexis Cardinal			
Natation	---	100 m QNI	Laurence Côté	Rimouski		
<b>ARGENT</b>	Athlétisme	Juvénile	Poids	Alexis Cardinal	Pohénégamook	9
			Disque			
		Cadet	Disque	Sébastien Colmor		
			Poids			
		Juvénile	Poids	Luce Pelletier		
			Octathlon	Philippe Pelletier		
	Cadet	Hauteur	Maude Arsenault	Bonaventure		
		Juvénile	Marteau	Simon Beaulieu	Rivière-Bleue	
Natation	---	50 m dos	David Bernier	Gaspé		
<b>BRONZE</b>	Athlétisme	Juvénile	Poids	Virginie Dumont	Pohénégamook	4
			Marteau	Marjorie Dubé	Rivière-Bleue	
	Voile	---	Dériveur solitaire	Clovis Roy Bernier	Gaspé	
Volleyball féminin	---	---	---	Équipe régionale	Est-du-Québec	

*Merci aux entraîneurs, accompagnateurs et missionnaires pour l'encadrement offert aux athlètes. Merci aux commanditaires qui appuient la délégation de l'Est-du-Québec. On se donne rendez-vous pour la 46<sup>e</sup> Finale des Jeux du Québec du 25 février au 5 mars 2011, à Beauharnois et Salaberry-de-Valleyfield.*

Partenaire **OR** ⇒



Partenaires **ARGENT** ⇒



Partenaire **BRONZE** ⇒





## Gala Méritas *sportif* du Bas-Saint-Laurent 2010

C'est le 30 octobre prochain, à l'Hôtel Rimouski, que se déroulera la 36<sup>e</sup> édition du Gala Méritas sportif du Bas-Saint-Laurent. L'URLS du Bas-Saint-Laurent a reçu 94 mises en candidature pour les 15 titres à l'enjeu. Ces candidatures proviennent de 14 disciplines différentes et des 8 MRC de la région. Encore une fois cette année, la qualité des dossiers a mené à plusieurs discussions au sein du comité de sélection. Félicitations aux associations régionales pour le travail de sélection dans leur discipline respective.

Si vous désirez participer à cette soirée, vous pouvez vous procurer des billets au coût de 30 \$, en communiquant avec Lucie Ouellet au 418 723-5036 poste 221.

**L'URLS du Bas-Saint-Laurent tient à remercier**

**son partenaire officiel :**



**ses partenaires majeurs :**



**et ses partenaires associés :**



Québec  NATHALIE NORMANDEAU



Gouvernement du Québec  
La vice-première ministre,  
ministre de la Renaissance culturelle et de la Francophonie,  
ministre responsable du Plan Nord,  
ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes  
et de la Francophonie canadiennes,  
ministre responsable de la région de la Gaspésie – îles de la Madeleine  
et ministre responsable de la région du Bas-Saint-Laurent  
La députée de Bonaventure



**TANGUAY**

Assurances Bertrand Potvin inc.



**Le Trait d'union est publié par :**

**UNITÉ RÉGIONALE DE LOISIR ET DE SPORT  
DU BAS-SAINT-LAURENT**

38, rue Saint-Germain Est, bureau 304  
Rimouski (Québec) G5L 1A2  
(418) 723-5036 téléphone  
(418) 722-8906 télécopieur  
[urlsbsl@globetrotter.qc.ca](mailto:urlsbsl@globetrotter.qc.ca)  
[www.urls-bsl.qc.ca](http://www.urls-bsl.qc.ca)